

Súd: Okresný súd Bratislava I  
Spisová značka: 7C/194/2012  
Identifikačné číslo súdneho spisu: 1112233943  
Dátum vydania rozhodnutia: 04. 05. 2015  
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: Mgr.Mgr. Miriam Plavčáková  
ECLI: ECLI:SK:OSBA1:2015:1112233943.2

## Rozhodnutie

Okresný súd Bratislava I, pred samosudkyňou Mgr. Mgr. Miriam Plavčákovou, v právnej veci navrhovateľa v I. rade: Y.. J. G., B.. X.X.XXXX, X. R. X, XXX XX Bratislava, navrhovateľa v II. rade: Y.. T. G., B.. XX.XX.XXXX, X. R. X, XXX XX Bratislava, obaja právne zastúpení: JUDr. Ľudmila Penz Vachulová, advokát, W. XX, XXX XX Bratislava, proti odporcovi v I. rade: N.. P. T., B.. XX.X.XXXX, X. C. XXXX/XX, L. X, XXXX T., Č. G. , odporcovi v II. rade: W. J., B.. XX.X.XXXX, X. C. XXXX/XX, L. X, XXXX T., Č. G., o zaplatenie 43.000 Eur s príslušenstvom, takto

### rozhodol:

Odporca v I. a II. rade sú povinní spoločne a nerozdielne zaplatiť navrhovateľovi v I. a II. rade istinu 43.000 Eur spolu s úrokmi z omeškania vo výške 8% ročne zo sumy 43.000 Eur od 13.11.2010 do zaplatenia a zmluvnou pokutou vo výške 10% ročne zo sumy 43.000 Eur od 13.11.2010 do zaplatenia, v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku.

Odporca v I. a II. rade sú povinní spoločne a nerozdielne zaplatiť navrhovateľovi v I. a II. rade náhradu trov konania vo výške 2838 Eur titulom zaplateného súdneho poplatku a vo výške 1582,12 Eur titulom trov právneho zastúpenia, v lehote 3 dní od právoplatnosti rozsudku, do rúk právneho zástupcu navrhovateľov.

### odôvodnenie:

Návrhom na vydanie európskeho platobného rozkazu, doručeným súdu dňa 15.10.2012, sa navrhovateľa v I. a II. rade proti odporcom v I. a II. rade domáhali zaplatenia istiny vo výške 43.000 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8% ročne zo sumy 43.000 Eur od 13.11.2010 do zaplatenia, zmluvnej pokuty a náhrady trov konania.

Svoj návrh odôvodnili tým, že dňa 12.5.2012 uzavreli s odporcom v I. a II. rade zmluvu o pôžičke, ktorej predmetom bolo poskytnutie peňažnej pôžičky vo výške 43.000 Eur zo strany navrhovateľov. Predmet pôžičky bol odporcom prenechaný v dvoch splátkach. Odporcovia poskytnutú pôžičku nevrátili riadne a včas.

Súd návrhu vyhovel v plnom rozsahu vydaním európskeho platobného rozkazu zo dňa 17.1.2013, č.k. 7C/194/2012-24. Pretože sa predmetný platobný rozkaz nepodarilo doručiť odporcovi v I. rade do vlastných rúk, súd procesným rozhodnutím zo dňa 3.5.2013, č.k. 7C/194/2012-38 vydaný európsky platobný rozkaz zrušil v celom rozsahu.

Odporcovia v I. a II. rade sa k návrhu na začatie konania a k jeho prílohám nevyjadrili hoci na to boli vyzvaní uznesením zo dňa 26.3.2014, č.k. 7C/194/2012-54.

Na pojednávaní konanom dňa 4.5.2015 navrhovateľa žiadali, aby súd zaviazal odporcov na zaplatenie istiny v sume 43.000 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 8% ročne z dlžnej sumy od 13.11.2010 do zaplatenia a zmluvnej pokuty vo výške 10% ročne z rovnakej istiny a za rovnaké obdobie.

Podľa § 101 ods. 1, 2 O.s.p., účastníci sú povinní prispieť k tomu, aby sa dosiahol účel konania najmä tým, že pravdivo a úplne opíšu všetky potrebné skutočnosti, označia dôkazné prostriedky a že dbajú na pokyny súdu.

Súd vykonal dokazovanie listinami: zmluva o pôžičke (č.l. 10-12), výdavkový a príjmový pokladničný doklad zo dňa 24.6.2010 (č.l. 13), zahraničný platobný príkaz zo dňa 17.6.2010 (č.l. 14), výzva na vrátenie predmetu pôžičky (č.l. 15-17) a oboznámením sa s ostatným obsahom spisu.

Z vykonaného dokazovania mal súd za preukázaný nasledujúci skutkový stav:

Zo zmluvy o pôžičke mal súd za preukázané, že navrhovateľ v I. a II. rade ako veriteľ s odporcom v I. a II. rade ako s dlžníkom v I. a II. rade v písomnej forme uzavreli dňa 12.5.2010 zmluvu, ktorej predmetom bola peňažná pôžička vo výške 43.000 Eur. Zmluvné strany sa dohodli na prenechaní predmetu pôžičky v dvoch splátkach tak, že prvá splátka v hotovosti v sume 23.000 Eur bude zaplatená do rúk dlžníkov po predložení originálu výpisu z katastra nehnuteľností LV č. 7265, okres CZ0100 hlavné mesto Praha, k.ú. 727750 Michle, obec 554782, na ktorom bude zapísané záložné právo v prospech záložného veriteľa - navrhovateľ v I. a II. rade, k nehnuteľnostiam evidovaných katastrálnym úradom pre hl. mesto Prahu na LV č. 7265 okres CZ0100 hlavné mesto Praha, k.ú. 727750 Michle, obec 554782, bytu č.p/č. jednotky 1341/14, podiel na spoločných častiach domu a pozemku 698/43698, nachádzajúci sa v budove Michle, č.p. 1341, 1342, 1343, LV XXXX, bývanie, na parcele 785/3,785/4,758/5. Parcely 785/3 zastavané plochy a nádvoria 264 m<sup>2</sup>, 785/4 zastavaná plocha a nádvoria 262 m<sup>2</sup>, 785/5 zastavaná plocha a nádvoria 264 m<sup>2</sup>. Druhá splátka vo výške 20.000 Eur bude prenechaná dlžníkom vkladom na účet vedený v Komerční banka a.s., Praha, č.ú.:43-3756770287/0100 do 31.5.2010. Zmluvné strany sa dohodli, že prenechanie pôžičky je bezodplatné. Dlžníci sa zaviazali vrátiť veriteľovi predmet pôžičky do 6 mesiacov odo dňa podpísania zmluvy s tým, že predmet pôžičky je splatný dňa 12.11.2010 v hotovosti k rukám veriteľa, alebo vkladom na účet vedený v spoločnosti C. X., H..U., č.ú.:XXXXXXX/XXXX. Zmluvné strany sa zároveň dohodli pre prípad, že dlžníci porušia záväzok na vrátenie predmetu pôžičky v deň splatnosti na zmluvnej pokute v sadzbe 10% z nominálnej hodnoty pôžičky a úrokov z omeškania v sadzbe 0,1% za každý deň omeškania s tým, že popri zmluvnej pokute je veriteľ oprávnený požadovať aj náhradu škody. Zmluva nadobudla platnosť a účinnosť dňom jej podpisu, tzn. dňa 12.5.2010.

Z výdavkového pokladničného dokladu zo dňa 24.6.2010 mal súd za preukázané, že navrhovateľ v I. a II. rade vyplátili v hotovosti odporcovi v I. rade sumu 23.000 Eur titulom pôžičky zo dňa 12.5.2010.

Zo zahraničného platobného príkazu zo dňa 17.6.2010 mal súd za preukázané, že navrhovateľ v I. rade poskytol odporcovi v I. rade na účet v banke: W. X. H..U., N. S. sumu 20.000 Eur titulom zmluvy o pôžičke.

Výzvou zo dňa 19.3.2011 vyzval navrhovateľ v I. a II. rade odporcu v I. a II. rade na vrátenie predmetu pôžičky vo výške 43.000 Eur, vrátane zmluvnej pokuty vo výške 4300 Eur a úrokov z omeškania vo výške 0,1% denne za každý deň omeškania zo sumy 43.000 Eur od 13.11.2010 do zaplatenia v lehote 7 dní odo dňa doručenia tejto výzvy na účet veriteľa.

Odporca v I. a II. rade do podania návrhu dlžnú sumu nevrátili.

Súd vec právne posúdil nasledovne:

Podľa § 657 Občianskeho zákonníka účinného ku dňu 12.5.2010 (ďalej len "OZ"), zmluvou o pôžičke prenecháva veriteľ dlžníkovi veci určené podľa druhu, najmä peniaze, a dlžník sa zaväzuje vrátiť po uplynutí dohodnutej doby veci rovnakého druhu.

Podľa § 554 ods. 1 OZ, ak strany dojednávajú pre prípad porušenia zmluvnej povinnosti zmluvnú pokutu, je účastník, ktorý túto povinnosť poruší, zaviazaný pokutu zaplatiť, aj keď oprávnenému účastníkovi porušením povinnosti nevznikne škoda.

Podľa § 554 ods. 2 OZ, zmluvnú pokutu možno dojednať len písomne a v dojednaní musí byť určená výška pokuty alebo určený spôsob jej určenia.

Podľa § 517 ods. 1 veta prvá Občianskeho Zákonníka, dlžník, ktorý svoj dlh riadne a včas nesplní, je v omeškaní.

Podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka, ak ide o omeškanie s plnením peňažného dlhu, má veriteľ právo požadovať od dlžníka popri plnení úroky z omeškania, ak nie je podľa tohto zákona povinný platiť poplatok z omeškania; výšku úrokov z omeškania a poplatku z omeškania ustanovuje vykonávací predpis.

Podľa Čl. II ods. 3 Zmluvy o pôžičke, zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, ak dlžníci porušia záväzok na vrátenie predmetu pôžičky v deň splatnosti, dlžníci sa zaväzujú zaplatiť zmluvnú pokutu v sadzbe 10% z nominálnej hodnoty predmetu pôžičky a úroky z omeškania v sadzbe 0,1% za každý deň omeškania.

Vzhľadom na preukázaný skutkový stav a vykonané dokazovanie považuje súd nárok navrhovateľa za dôvodný. Súd mal za preukázané, že v zmysle zmluvy o pôžičke zo dňa 12.5.2010 si odporca v I. a II. rade požičal od navrhovateľa v I. a II. rade sumu 43.000 Eur, ktorá im bola prenechaná v dvoch splátkach s tým, že sa ju odporcovia zaviazali vrátiť najneskôr do 12.11.2010. Nasledujúcim dňom po splatnosti pôžičky, tzn. dňa 13.11.2010 sa odporcovia dostali do omeškania s plnením peňažného dlhu, čím navrhovateľom v zmysle Čl. II ods. 3 zmluvy o pôžičke vznikol nárok na zaplatenie zmluvnej pokuty vo výške 10% zo sumy 43.000 Eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 0,1% z hodnoty predmetu pôžičky za každý deň omeškania.

Nakoľko sa navrhovateľa proti odporcom domáhali titulom zmluvnej pokuty zaplatenia sumy vo výške 10% ročne z istiny 43.000 Eur od 13.11.2010 do zaplatenia (tzn. menej ako majú v zmysle Čl. II ods. 3 zmluvy nárok), rozhodol súd tak, že zaviazal odporcu v I. a II. rade zaplatiť navrhovateľovi v I. a II. rade sumu 43.000 Eur spolu so zmluvnou pokutou vo výške 10% ročne zo sumy 43.000 Eur od 13.11.2010 do zaplatenia.

Podľa § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z., ktorým sa vykonávajú niektoré ustanovenia Občianskeho zákonníka (účinný k prvému dňu omeškania, t.j. 13.11.2010), výška úrokov z omeškania je o 8 percentuálnych bodov vyššia ako základná úroková sadzba Európskej centrálnej banky platná k prvému dňu omeškania splnením peňažného dlhu.

Základná úroková sadzba ECB platná k prvému dňu omeškania bola 1 %, výška úroku z omeškania je preto 9%.

Nakoľko je odporca v I. a II. rade v omeškaní s plnením peňažného dlhu, vznikol navrhovateľom s poukazom na § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka v spojení s § 3 nariadenia vlády č. 87/1995 Z.z. nárok na zaplatenie úrokov z omeškania z dlžnej sumy. Navrhovateľa si uplatnili úrok z omeškania vo výške 8% ročne a preto im súd priznal úroky z omeškania v nimi uplatnenej výške.

Podľa § 142 ods. 1 O.s.p., účastníkovi, ktorý mal vo veci plný úspech, súd prizná náhradu trov potrebných na účelné uplatňovanie alebo bránenie práva proti účastníkovi, ktorý vo veci úspech nemal.

O náhrade trov konania súd rozhodol podľa § 142 ods. 1 O.s.p., a navrhovateľom s plným úspechom v spore priznal náhradu trov konania vo výške 4420,12 Eur, ktoré pozostávajú zo zaplateného súdneho poplatku vo výške 2838 Eur a z náhrady trov právneho zastúpenia vo výške 1582,12 Eur za tri úkony právnej služby (prevzatie a príprava zastúpenia, podanie návrhu na súd, účasť na pojednávaní dňa 4.5.2015) a 519,49 Eur, 2x režijný paušál á 7,63 Eur, 1x režijný paušál á 8,39 Eur podľa § 14 ods. 1 písm. a), b), § 13a ods. 1 písm. d), § 16 ods. 3, § 18 ods. 3 vyhlášky MS SR č. 655/2004 Z.z. účinne v čase poskytnutia právnej pomoci.

Uvedené trovy uznal súd za účelne vynaložené na uplatňovanie práva navrhovateľa a vyčíslené v súlade s vyhláškou MS SR č. 655/2004 Z.z. v znení neskorších predpisov. Základnú sadzbu tarifnej odmeny súd určil podľa § 10 ods. 1 písm. a) citovanej vyhlášky na sumu 519,49 €.

O lehote na splnenie povinnosti uloženej vo výrokovej časti rozsudku súd rozhodol podľa § 160 ods. 1, veta prvá pred bodkočiarkou O.s.p.

O povinnosti odporcu zaplatiť trovy konania právnomu zástupcovi navrhovateľa súd rozhodol podľa § 149 ods. 1 O.s.p..

**Poučenie:**

Účastník konania môže napadnúť rozhodnutie súdu I. stupňa odvolaním.

Odvolanie sa podáva do 15 dní od doručenia rozhodnutia na súde, proti rozhodnutiu ktorého smeruje (§ 204 ods. 1, O.s.p.)

V odvolaní sa má popri všeobecných náležitostiach (§ 42 ods. 3 O.s.p.) uviesť, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, v čom sa toto rozhodnutie alebo postup súdu považuje za nesprávny a čoho sa odvolateľ domáha.

Odvolanie proti rozsudku alebo uzneseniu, ktorým bolo rozhodnuté vo veci samej, možno odôvodniť len tým, že

a) v konaní došlo k vadám uvedeným v § 221 ods. 1 O.s.p.

b) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,

c) súd prvého stupňa neúplne zistil skutkový stav veci, pretože nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,

d) súd prvého stupňa dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,

e) doteraz zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú tu ďalšie skutočnosti alebo iné dôkazy, ktoré doteraz neboli uplatnené (§ 205a O.s.p.)

f) rozhodnutie súdu prvého stupňa vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci.

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda a dôvody odvolania môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na odvolanie. (§ 205 ods. 1, 2 O.s.p.)

Ak povinný dobrovoľne nespĺní, čo mu ukladá vykonateľné rozhodnutie, oprávnený môže podať návrh na vykonanie exekúcie podľa osobitného zákona.